



SHC 4344 SAKAL-BIYIK DÜZELTME MAKİNASI

KULLANMA KILAVUZU

TR

EN

FR

NL

ES

RU

AR

HR



444
66
86

TÜKETİCİ
DANIŞMA
HATTI

www.sinbo.com.tr

for Turkey

GİRİŞ

Değerli Müşterimiz,

Ürün seçiminde SİNBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Saygılarımızla,

Sinbo Küçük Ev Aletleri



Made in P.R.C.
İmal Yılı : 2010



EEE YÖNETMELİĞİNE UYGUNDUR

- TEDARİKÇİ FİRMA / EXPORTER -
United Favour Development Limited
Unit B, 10/F Lee May Building 788-790
Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HK.

- UYGUNLUK BEYANI / CE -
China Ceprei (Sichuan) Laboratory
No. 45 Wen Ming Dong Road Longquanyi
Chengdu, Sichuan, P.R. China
SCC(09)-136-11-LVD

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

LÜTFEN ŞU NOKTALARA DA DİKKAT EDİN

- Şarj esnasında düzeltici, hiçbir şekilde nem, su veya diğer sıvılarla temas etmeyecek bir yere yerleştirilmelidir.
 - Asla düzelticinin içindeki yabancı cisimleri sivri bir gereç yardımıyla çıkarmaya çalışmayın (örn. saplı tarak).
 - Cihazı kullandıktan sonra bir yere bıraktığınızda ve kesme işlemlerinin arasında cihazı mutlaka kapatın.
 - Kabloya zarar gelmemesini sağlayın. Kabloyu çekmeyin. Eğer kablo hasar görmüşse, Servis Departmanı ile iletişime geçin. Batarya şarj standı yedek parça olarak Servis Departmanından sipariş edilebilir.
 - Kablonun sıcak yüzeylerle temas etmesine izin vermeyin.
 - Düzeltici açıkken hareket eden bıçaklara dokunmayın.
 - Eğer hasarlı veya kırıkta düzelticiyi kullanmayın, aksi halde yaralanmalar meydana gelebilir.
 - Cihaz, 0 derecenin altındaki ve +40° derecenin üzerindeki sıcaklıklara uzun süre maruz bırakılmamalıdır. Cihazı direkt güneş ışığına maruz bırakmayın.
 - Şarj olurken cihazı her zaman kapalı olmalıdır ("0" görülebilmelidir).
 - Elektrikli cihazlar çocuk oyuncakı değildir. Asla bir çocuğun elektrikli cihazlara dokunmasına izin vermeyin.
 - Eğer cihazın kullanımı sırasında herhangi bir sorun ya da bozukluk baş gösterirse, cihaz kapatılmalı ve fişi prizden çekilmelidir. Düzelticiyi adaptörüyle birlikte kontrol edilmesi için Servis Departmanına gönderin.
 - Cihazla birlikte verilenler haricinde başka hiçbir aksesuar ya da batarya şarj standı kullanılamaz.
 - Cihazın kaplaması üzerindeki inatçı lekeler, normal ev temizleme alkolü ile nemlendirilmiş bir bezle çıkarılabilir. Dikkat, yanıcıdır! Asla petrol, tiner ya da aşındırıcı temizleme malzemeleri kullanmayın.
- Düzeltilici, ayrı bir şekilde atılmayı gerektiren nikel-kadmiyum bataryalarla birlikte gelmektedir. Eğer düzelticiniz kusurluysa, test edilmesi için Servis Departmanına gönderin ve eğer gerekirse bataryaları atımını biz düzgün bir şekilde yaparız.

TEKNİK ÖZELLİKLER

- NI-MH Batarya
- 1000MAH
- 8 saat şarj süresi
- Çıkış Gücü: 3W

Bu cihaz **CE** kalite belgesine haizdir.

EN 60335-2-23

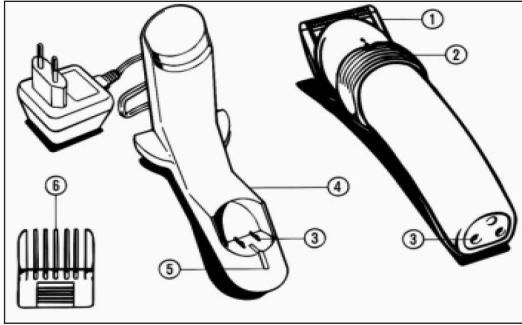
Kullanım Ömrü 7 yıldır.

Made in P.R.C.

DİKKAT!!

Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle verilen diğer basılı dokümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

CİHAZIN TANITIMI



- | | |
|-------------------------|--------------------------------|
| 1. Kesme Başlığı | 4. Şarj Standı |
| 2. Açma/Kapama Anahtarı | 5. Kontrol Lambası |
| 3. Şarj Temas Noktaları | 6. Takılabilir Tarak Eklentisi |

KULLANIMA HAZIRLIK

1. Paketten çıkan cihaz kullanıma hazır değildir.

Kullanımdan önce cihazın şarj edilmesi gerekmektedir.

2. Batarya şarj standının [4] fişini bir prize takın.

Uyarı! Bu cihaz, belirtilen voltajda şarj edilmelidir!

Şarjın kalanını depolayabilirsiniz (220V50Hz/60Hz).

Cihazın şarj olması için, batarya şarj standına

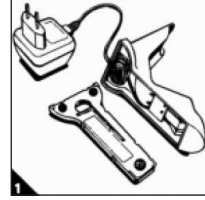
takılmalı ve kontrol lambası [5] yanmalıdır. Cihaz

şarj olurken anahtar "0"da olmalıdır ("0" görülebilir olmalıdır). İlk kullanımdan önce 16 saatlik bir şarj gerekmektedir. Şarj temas noktalarının [3] kirliliği şarjı engelleyebilir, bu yüzden bu temas noktalarını temiz tutmaya özen gösterin. Cihazın gereğinden fazla yüklenmesi mümkün değildir.

3. Şarjdan sonra cihaz kullanıma hazırdır. Cihaz, takılabilir tarak eklentisiyle veya bu olmadan kullanılabilir. Takılabilir tarak eklentisini takmak için eklentiyi kesme başlığı üzerine doğru bir klik sesiyle yerine yerleşene kadar kaydırın. Takılabilir tarak eklentisi takılırken veya çıkarılırken cihaz kapalı olmalıdır.

4. Takılabilir tarak eklentisi kolayca ayarlanabilir. Kesme başlığını (1) yukarı veya aşağı doğru kaydırın. Saç, yaklaşık 3 mm ile 6 mm arasında olmak üzere, dört farklı uzunlukta kesilebilir. Takılabilir tarak eklentisinin kesme başlığındaki konumu, kesilecek saçın uzunluğunu belirler.

5. Kullanıldıktan sonra cihazın yeniden şarj olması için cihazı kapatın ve batarya şarj standına [4] yerleştirin. Bu yapıldığında kontrol lambası [5] yanmalıdır. Batarya kapasitesinin kaybolmaması için, tekrar şarj edilmeden önce batarya boşalana kadar cihazın kullanılmasını öneririz.



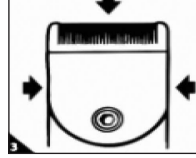
KULLANIM

Kesme başlığını değiştirmek için cihazı kapatın!

Eğer uzun süre kullanıldıktan sonra düzenli temizliğe ve bakıma rağmen cihazın performansı kötüleşirse, kesme başlığı (1) değiştirilmelidir (kesme başlığı, yedek parça olarak Servis Departmanından sipariş edilebilir). Önce şarj standının altındaki altıgen anahtar yardımıyla kesme başlığı üzerindeki altıgen vidayı "-" yönünde döndürerek gevşetin ve eski kesme başlığını çıkarın (Şekil 2). Önemli: Kesme başlığını çıkarmadan önce vidayı çıkarın. Yeni kesme başlığını cihazın gövdesine yerleştirin ve anahtarla yerine vidalayın ("+"

KESME BAŞLIĞININ DEĞİŞTİRİLMESİ

yönünde).



TEMİZLİK VE BAKIM

Temizlikten veya bakımdan önce mutlaka cihazı kapatın!

Cihazın kusursuz bir şekilde çalışmaya devam etmesini sağlamak için şu talimatlara uyulması önemlidir:

Bataryanın yük kapasitesinin kaybolmaması için, tekrar şarj edilmeden önce batarya boşalana kadar cihazın kullanılmasını öneririz.

Cihazı yalnızca bir bezle silin (eğer gerekiyorsa hafif nemli olabilir). Eriktenler ya da yağlayıcılar kullanılamaz.

Kullanımdan sonra takılabilir tarak eklentisini çıkarın ve kesme başlığında kalan artık saçları bir fırça yardımıyla temizleyin.

İyi kesme sonuçları almaya devam etmek ve cihazın uzun ömürlü olması için kesme başlığının düzenli olarak yağlanması önemlidir (Şekil 3).

GARANTİ

Bu cihaz, satın alındığı tarihten itibaren altı ay boyunca kusurlara karşı garantilidir. Bu süre içinde satın alan kişinin hiçbir ücret ödmeden herhangi bir kusurun giderilmesini talep etme hakkı vardır. Bu garanti, uygunsuz kullanım sonucu meydana gelen kusurları ve normal eskime ile aşınmaları kapsamaz.

BATARYANIN ATILMASI

Tıraş makinenizi atacağınız zaman lütfen bataryasını çıkarın. Bataryayı normal ev çöpleriyle birlikte atmayın. Resmi olarak görevlendirilmiş bir toplama noktasına ayrı bir şekilde teslim edin.

TAŞIMA ESNASINDA

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız,
- Sıkışmamasını, ezilmemesini sağlayınız,
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.

ÇEVRE DOSTU ELDEN ÇIKARMA



Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!
Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün

ENGLISH

Dear Customer

Please read this user manual carefully before using your curling brush, paying particular attention to the safety notes on this and the following page! Keep the user manual safe for future reference and also to pass on to any subsequent owner.

PLEASE ALSO NOTE THE FOLLOWING

- During charging, the clipper should be placed in a position where there is no contact with moisture, water or other liquids possible.
- Never try to remove foreign bodies from the inside of the clipper with a pointed tool (e.g. tail comb).
- Always switch off the clipper before putting it down and between cutting operations.
- Protect the cable from damage. Do not pull the cable. If the cable should become damaged, contact the Service Department. The battery charging stand can be ordered as a spare part from the Service Department.
- Do not allow the cable to come into contact with hot surfaces.
- Do not touch the moving blades whilst the clipper is switched on.
- Do not use the clipper if the cutter set is damaged or broken, otherwise injuries could occur.
- The appliance should not be exposed to temperatures below 0°C or above +40°C for any great length of time. Avoid exposure to direct sunlight.
- Always turn the appliance off while it is being recharged (the "0" must be visible).
- Electrical appliances are not children's toys. Never allow a child to touch electrical equipment.
- If any problems or irregularities arise while the appliance is being used it must be switched off and the plug should be pulled out of the socket. Send the complete clipper with the adapter to the Service Department to be checked.
- No accessories or battery charging stands other than those supplied by may be used.
- Stubborn marks on the casing can be removed with a cloth moistened with normal household cleaning spirit. Beware inflammable! Never use petrol, paint thinners or abrasive cleaning agents.

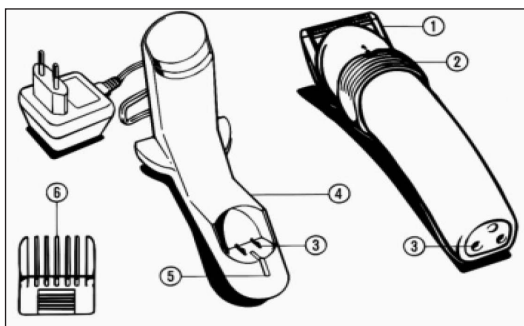
SAFETY INSTRUCTIONS

The clipper is fitted with nickel-cadmium batteries, which have to be disposed of specially. If your clipper is defective, return it to the Service Department for testing and we will, if necessary, dispose of the batteries properly.

TECHNICAL SPECIFICATION

- Built in NI-MH Battery
- 1000 mah
- 8 hours Charging
- Output Power: 3w

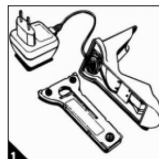
PARTS DESCRIPTION



- | | |
|------------------|----------------------------|
| 1. Cutting head | 4. Charging stand |
| 2. On/off switch | 5. Control lamp |
| 3. Charge Points | 6. Clip-on comb attachment |

PREPARING FOR USE

1. The appliance as supplied by the manufacturer is not yet ready for use. It must be electrically charged prior to use.
2. Insert the plug of the battery charging stand 4 into a socket. Warning! This appliance must be charged at the specified voltage! You can



PREPARING FOR USE

store the remainder the charging 4(220V50Hz/60Hz).In order to charge the appliance it should be placed in the battery charging stand 4 so that the control lamp 5 lights up.While the appliance is being charged,the switch must be set at "0"(the "0" must be visible).A charging period of 16hours is required before initial use.Take care to keep the charging contacts 3 clean as soiled charging contacts can interfere with the charging process Overcharging of the appliance is not possible.

3. After charging the appliance is ready for use.It can be used with or without the clip-on comb attachment.To attach the clip-on comb attachment,slide it onto the cutting head1 until it clicks into position.The appliance must be switched off while the clip-on comb attachment is being attached or removed.

4. The clip-on comb attachment is easily adjustable. Simply slide it up or down the cutting head1.The hair can be cut to 4different lengths ranging from approximately 3mm to 6mm.The position of the clip-on comb attachment on the cutting head determines the length of the haircut.

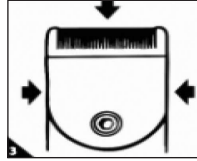
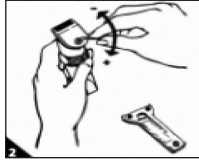
5. After using the appliance,switch it off and replace it in the battery charging stand 4 to be recharged-the control lamp 5 must light up.In order to retain the load capacity of the storage battery we recommend to use the storage battery until it is empty before reloading.

REPLACING THE CUTTING HEAD

Switch the appliance off the replaing the cutting head!

If the performance of the appliance deteriorates after extended use,despite the regular cleaning and maintenance ,the cutting head1 should be replaced (the cutting head can be ordered as a spare part form the Service Department).First remove the hexagonal screw on the cutting head 1 by means of the hexagonal spanner attached to the underside of the charging stand 4 in the direction "—" and remove the old cutting head (Fig.2.)Important:First remove the screw,then remove the cutting head!Place the new cutting head on the main body of the appliance screw on place with the spanner (direction"+").

REPLACING THE CUTTING HEAD



CLEANING AND MAINTENANCE

Switch the appliance off before cleaning or carrying out maintenance! In order to ensure that the appliance remains in perfect working order, it is important to note the following instructions:

In order to retain the load capacity of the storage battery we recommend to use the storage battery until it is empty before reloading.

Wipe the appliance with a cloth only (which may be slightly damp, if necessary). No solvents or lubricants may be used.

After use, take off the clip-on comb attachment and remove any residual hair from the cutting head with a cleaning brush.

In order to ensure good cutting results and a long life, it is important to oil the cutting head frequently (Fig.3.)

GUARANTEE

This appliance is guaranteed against defects for a period of half a year from purchase. During that period the purchaser is entitled to free-of-charge correction of any defect. This guarantee excludes defects caused by improper handling during use and normal wear and tear.

DISPOSING OF THE BATTERY

When you discard your shaver in due course, please remove the battery. Do not throw the battery away with the normal household waste. But hand it in separately at an officially assigned collection point.



FRANÇAIS

S'IL VOUS PLAÎT, FAITES ATTENTION AUX CES POINTS

- Pendant la charge, le lisseur doit être placé à un lieu à ne pas plonger dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne pas essayer de tirer les objets étrangers dans le lisseur à l'aide d'un gadget. (Par exemple: le peigne à manche)
- Après l'utilisation, lorsque vous laissez l'appareil à un endroit, fermez toujours l'appareil entre les opérations de coupe.
- Assurez que l'appareil n'endommage pas au câble. Ne pas tirer le câble. Si le câble est endommagé, contactez avec le Département de Service. Le stand de charge de batterie, en étant la pièce de recharge, peut être commandé du

Département de Service.

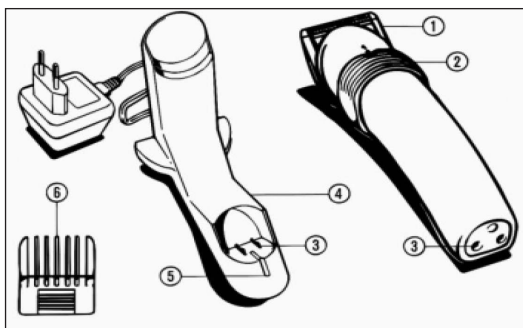
- Ne pas permettre de contacter avec les surfaces chaudes du câble.
 - Quand le lisseur est ouverture, ne pas toucher aux couteaux agissant.
 - S'il est endommagé et cassé, ne pas utiliser, sinon les blessures peuvent être.
 - Ne pas exposer longtemps aux températures au-dessous de 0 et au-dessus de 400 degrés. Ne pas exposer l'appareil à la lumière directe du soleil.
 - Pendant la charge, l'appareil doit être fermé toujours ("0" doit être vu).
 - Les appareils électriques ne sont pas le jeu d'enfant. Ne pas permettre de toucher aux appareils électriques d'un enfant.
 - Pendant l'utilisation de l'appareil, s'il est un problème ou un dégât, l'appareil doit être fermé et la fiche de l'appareil doit être tirée de la prise. Envoyez au Département de Service pour que l'appareil soit contrôlé avec l'adaptateur.
 - Sauf qu'il a été donné avec l'appareil, n'utiliser aucun autre accessoire ou le stand de charge de batterie.
 - Les taches tenaces sur le revêtement de l'appareil peuvent être enlevées avec l'alcool de nettoyage normal de maison et avec un chiffon imbibé.
- Attention**, il est combustible ! Ne jamais utiliser le pétrole, diluant à peinture ou les matériaux de nettoyage abrasif.

Le lisseur qui exige de porter d'une manière différente est de venir avec des batteries nickel-cadmium. Si votre lisseur est le dégât, envoyez au Département de Service à tester et si nécessaire, nous faisons bien la portée des batteries.

SPÉCIFICATION TECHNIQUE

- Construit en NI-MH
- 1000 mAh
- 8 heures de charge
- Puissance: 3w

LES PIECES



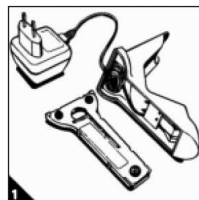
- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Titre de coupe | 4. Stand de charge |
| 2. Clé d'ouverture et de fermeture | 5. Lampe de contrôle |
| 3. Points de charge | 6. Ajout de peigne qui peut s'accrocher |

PREPARATION À L'UTILISATION

1) L'appareil qui sort de la paquette n'est pas prêt à l'emploi. Avant l'utilisation, il faut être chargé de l'appareil.

2) Insérez à une prise, la fiche du stand de charge de batterie(4). Avertissement ! Cet appareil doit être chargé dans le voltage déterminé. Vous pouvez emmagasiner le reste de charge (220V50Hz/60Hz).

Pour charger l'appareil, la batterie doit être accrochée au stand de charge et la lampe de contrôle doit bruler (5). Pendant la charge, la clé doit être à 0. ("0".... doit être pu voir) Avant la première



PREPARATION À L'UTILISATION

utilisation, il faut charger 16 heures. La pollution des points (3) de contact de charge peut empêcher la charge, c'est pourquoi, essayez de garder propre ces points de contact. Il n'est pas possible de surcharger de l'appareil.

3) Après la charge, l'appareil est prêt à l'emploi. L'appareil peut être utilisé avec l'ajout de peigne qui peut s'accrocher ou sans cela. Pour accrocher l'ajout de peigne qui peut s'accrocher, glissez jusqu'à se déplacer au lieu avec une voix de clic vers le titre de coupe de l'ajout. Quand l'ajout de peigne qui peut s'accrocher est accroché ou sorti, l'appareil doit être fermé.

4) L'ajout de peigne qui peut s'accrocher peut être réglé facilement. Glissez au haut ou à la base le titre de coupe (1). Les cheveux peuvent être coupés en quatre longueurs différentes entre 3 mm et 6 mm. La position du titre de coupe de l'ajout de peigne qui peut s'accrocher détermine la longueur des cheveux à couper.

5) Après l'utilisation, fermez l'appareil pour recharger de l'appareil et installez au stand de charge de batterie (4). Lorsque cela est fait, la lampe de contrôle (5) doit bruler. Pour éviter la perte de la capacité de la batterie, avant de recharger, nous vous recommandons d'utiliser l'appareil jusqu'à ce que la batterie soit vide.

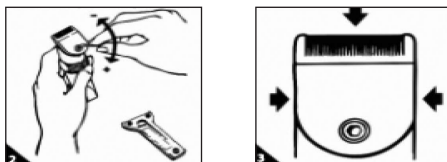
CHANGEMENT DU TITRE DE COUPE

Fermez l'appareil pour changer le titre de coupe !

Après avoir longtemps été utilisé, malgré un nettoyage régulier et d'entretien, si la performance de l'appareil devient mauvaise, le titre de coupe (1) doit être changé (le titre de coupe peut être commandé du Département de Service en étant la pièce de rechange.)

D'abord, avec l'aide de la clé hexagonale sous le stand de charge, la vis hexagonale sur le titre de coupe, desserrez en tournant à la direction “-” et retirez le titre ancien de coupe (Figure 2). Important: Avant de retirer le titre de coupe, retirez la vis. Placez au corps de l'appareil, le titre nouveau de coupe et vissez avec la clé (à la direction “+”).

CHANGEMENT DU TITRE DE COUPE



Pour continuer à travailler parfait de l'appareil, il est important de suivre à ces instructions:

Pour éviter la perte de capacité de charge de la batterie, avant de recharger, nous vous recommandons d'utiliser l'appareil jusqu'à ce que la batterie soit vide.

Nettoyez seulement l'appareil avec un chiffon (si nécessaire, il peut être un peu humide). Ne pas utiliser les graisseurs.

Après l'utilisation, tirez l'ajout de peigne qui peut s'accrocher et nettoyez à l'aide d'une brosse, les cheveux restant dans le titre de coupe. Il est important de graisser régulièrement du titre de coupe pour continuer à obtenir les meilleurs résultats de coupe et pour que l'appareil soit à long terme. (Figure 3)

GARANTIE

Cet appareil, à compter de la date d'achat initiale, pour six mois, est garanti contre les dégâts. Pendant la durée de garanti, sans payer aucun frais de la personne qui achète, il y a le droit de demander la correction des dégâts. Cette garantie n'inclut pas les dégâts causés à l'appareil suite à un accident, une mauvaise utilisation, une utilisation abusive.

LA PORTEE DES BATTERIES

Quand vous portez la machine à raser, s'il vous plaît à retirer la batterie. Ne pas jeter la batterie avec les ordures ménagères. Livrez dans une autre façon à un point de collecte chargé officiellement.



NEDERLANDS

VEILIGHEIDSMATREGELEN

- Tijdens het opladen mag de oplaadstand niet in aanraking komen met vocht, water of een andere vloeistof.
- steek geen voorwerpen in het toestel.
- schakel het toestel na elk gebruik uit.
- zorg ervoor dat de kabel niet beschadigt. Trek nooit aan de kabel. Als het beschadigd is neem onmiddellijk contact op met het servicecentrum. Batterij oplaadstand kan ook bij dit centrum besteld worden.
- hou de kabel ver van warme oppervlakten.
- raak de bewegende messen nooit aan terwijl het toestel in werking is.
- om persoonlijke verwondingen te vermijden gebruik nooit een beschadigde of een gebroken tondeuse.
- hou uw toestel ver van temperaturen lager dan 0 en hoger dan 400 graden.

Stel uw toestel nooit bloot aan direct zonlicht.

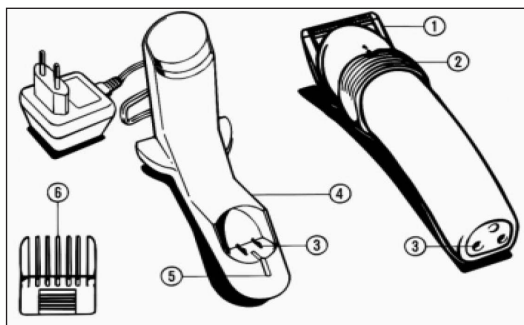
- schakel uw toestel uit als u de batterij gaat opladen. ("0" moet zichtbaar zijn).
- elektrische apparaten zijn geen speelgoed dus hou dit toestel uit de buurt van de kinderen.
- als er een probleem optreedt tijdens het gebruik schakel het toestel uit en neem de stekker uit het stopcontact, en neem onmiddellijk contact op met een erkend technische servicecentrum.
- gebruik geen accessoires of een andere oplaadstand die niet aanbevolen zijn door de producent.
- hardnekkige vlekken op het toestel kunnen verwijderd worden met een vochtige doek en een beetje alcohol. Opgelet, het is brandbaar! Maak nooit gebruik van schuurmiddelen.

Uw toestel is bijgeleverd met een nikel-cadmium batterij. Als uw toestel beschadigd is stuurt u het onmiddellijk naar ons servicecentrum en we zullen de nodige reparaties doen.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

- Gebouwd in NI-MH Battery
- 1000 mAh
- 8 uur opladen
- Output Power: 3W

OMSCHRIJVING



- | | |
|----------------------|-------------------|
| 1. Scheerkop | 4. Oplaadstand |
| 2. Aan-uitschakelaar | 5. Controlelampje |
| 3. Laad Punten | 6. Opzetkammen |

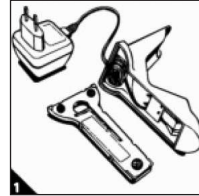
UW TOEZTEL IN GEBRUIK NEMEN

1. alvorens het toestel in gebruik te nemen moet u eerst en vooral de batterij opladen.
2. Steek de stekker van de oplaadstand [4] in het stopcontact. Waarschuwing! Dit toestel moet volgens het opgegeven voltage opgeladen worden (220V50Hz/60Hz). Steek de batterij in oplaadstand en het controlelampje gaat branden [5]. U moet de batterij opladen terwijl de aan-uitschakelaar op "0" staat ("0" moet zichtbaar zijn). U moet uw toestel 16 uur lang opladen alvorens het voor het eerste keer in gebruik te nemen. Oplaadstand moet proper zijn [3] want een beetje vuil kan het opladen van de batterij verhinderen.
3. na het opladen van de batterij is uw toestel klaar voor gebruik. U kunt uw toestel met of zonder de bijgeleverde opzetkammen gebruiken. Plaats de

UW TOEZTEL IN GEBRUIK NEMEN

opzetkam op de trimmer en verschuif het tot u een klik hoort. Plaats en verwijder de opzetkam terwijl de aan-uitschakelaar op "0" staat.

4. de opzetkam kan heel gemakkelijk geregeld worden. Schuif de opzetkam (1) naar boven of naar beneden. Het haar kan tussen 3 mm en 6 mm geknipt worden. Er zijn vier instelmogelijkheden.



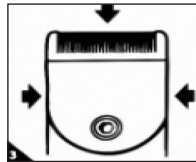
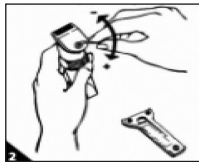
Gebruik de opzetkam om uw haar op de gewenste lengte te scheren.

5. minuten na gebruik schakel het toestel uit en steek de batterij terug op de oplaadstand (4). Het controlelampje moet branden (5). Wij raden u aan om de batterij terug op te laden wanneer het helemaal leeg is.

VERVANGEN VAN SCHEERKOP

Schakel het toestel uit om van scheerkop te veranderen!

Na lang gebruik kan het zijn dat het tondeuse systeem(1) niet meer goed functioneert. U kunt een nieuwe bestellen bij uw servicecentrum. Eerst en vooral gaat u de schroef onder de oplaadstand in de "-" richting draaien en de oude scheerkop verwijderen (figuur 2). Belangrijk: verwijder eerst de schroef dan de scheerkop en plaats de nieuwe scheerkop op de behuizing van het toestel en draai de schroef in de "+" richting.



Uw trimmer in topconditie houden:

Gebruik uw toestel totdat de batterij helemaal leeg is. Pas dan kunt u het opladen.

Reinig het toestel enkel met een droge doek (indien nodig met een vochtige doek). Gebruik geen schuurmiddelen.

Na elk gebruik, de opzetkam van de trimmer afhalen en de trimmer heen en weer schudden of haartjes van de trimmer en de opzetkam verwijderen met het borsteltje.

VERVANGEN VAN SCHEERKOP

Voor een knip resultaat en om lang van uw toestel te kunnen genieten raden wij u aan om de tondeuse regelmatig met een beetje olie te smeren (figuur 3).

GARANTIE

Dit toestel heeft 24 maanden garantie. Binnen deze periode worden alle nodige reparaties zonder enige kosten uitgevoerd. Maar beschadigingen wegens verkeerd gebruik en het einde van zijn nuttige levensduur vallen niet onder deze garantie.

HET VERWIJDEREN VAN DE BATTERIJ

Elektrische gereedschappen, toebehoren en verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled. Gooi elektrische gereedschappen niet bij huisvuil. Want het gooien van oude elektrische gereedschappen bij huisvuil zal het doorleken van gevaarlijke materialen in ondergrond waters en voedsel veroorzaken, en dit kan onze gezondheid bedreigen.



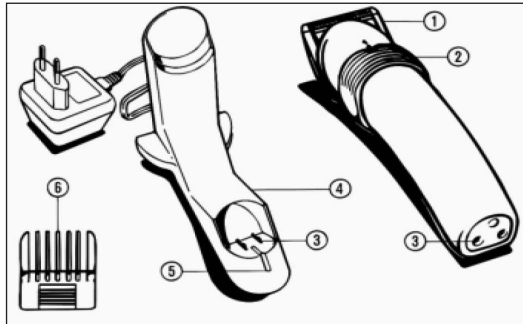
ESPAÑOL

SINBO SHC 4344 MÁQUINA DE RECTIFICACIÓN DEL PELO y BARBA MANUALE DE USO

POR FAVOR, TEN CUIDADO A ESTES PUNTOS TAMBIÉN.

- Durante la recarga, el rectificador se tiene que fijar encima de una superficie en que no se puede tocar el agua o otros líquidos y humedad.
 - No intente nunca a sacar las piezas que están interior de la máquina por un material agudo. (Ejemplo: peine con mango)
 - Después de usar la máquina, cuando deja la máquina a un lugar y entre los procesos de cortar, apaga la máquina absolutamente.
 - Suministre que el cable no se dañe. No tire el cable. Si el cable se dañe, conecta con el departamento del Servicio. El stand de recargar la pila se puede hacer un pedido del Departamento del Servicio.
 - No permite que el cable se toca a las superficies calientes.
 - Cuando el rectificador está abierto, no intente a tocar los cuchillos.
 - Si está dañado o roto, no utiliza la máquina, si no, puede causar a los heridos.
 - No debe someterse la máquina a las temperaturas menos que 0 y más que +400°C por las duraciones largas. No somete la máquina la luz de sol directamente.
 - Cuando la máquina esta recargando, siempre tiene que estar apagado. (Puede mirar "0".)
 - Las máquinas eléctricas no son juguetes de los niños. Nunca permite que los niños tocan a una máquina eléctrica.
 - Durante el uso de la máquina si se ocurre un error o una deformación, tiene que apagar la máquina y desenchufarla. Lleva el rectificador con su adaptador al Departamento de Servicio para controlarla.
 - No puede usar un accesorio o stand de recargar las pilas excepto cual se viene con la máquina.
 - Las manchas difíciles encima de la máquina, se pueden limpiar por un paño húmedo con alcohol de limpieza de casa. ¡Atención, es inflamable! Nunca utiliza petróleo, disolvente o los materiales corrosivos de limpieza.
- El rectificador se viene con las pilas de níquel-cadmio que se tiene que tirar por separar.
- Si su rectificadores está dañado, envíalo al Departamento del Servicio para controlarlo y si se necesita hacemos tirar las pilas correctamente.

PARTES



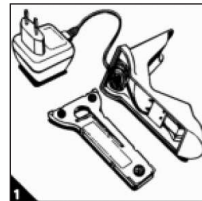
- | | |
|--------------------------|------------------------------|
| 1. Cabeza de cortar | 4. Luz de Control |
| 2. Botón de Abrir/Apagar | 5. Adición de peine montable |
| 3. Stand de Recarga | |

PREPARATIVOS del USO

1. La máquina no está lista para el uso cuando se sale del paquete. Antes de usar tiene que recargar la máquina.

2. Enchufe el stand de pila (4). ¡Aviso! ¡Esta máquina se tiene que recargar en el voltaje indicado! Puede depositar el resto de recarga (220V50Hz/60Hz). Para que la máquina se recarga, tiene que fijar la pila al stand de pila y la luz de control (5) se iluminará. Cuando la máquina está recargando, el botón tiene que estar en "0". ("0" se tiene que mostrar). Antes de primer uso, necesita una recarga de 16 horas. Si los puntos de conexión de recarga (3) están sucios, se puede evitar recargar, por eso tiene que guardarlos limpios. No es posible que recargar la máquina excesivamente.

3. Después de recargar, la máquina está lista para utilizar. La máquina se puede usar con la adición de peine o sin. Para fijar la adición de peine, se desliza la adición hacia la cabeza de cortar hasta que se fija a su lugar con un sonido de click. La máquina tiene que estar apagado cuando está montando o desmontando la adición de peine.



PREPARATIVOS DEL USO

4. La adición de peine montable se puede ajustar fácilmente. Desliza la cabeza de cortar (1) hacia arriba o abajo. El pelo se puede cortar por 4 longitudes distintos entre 3mm y 6mm. La situación de la adición de peine montable en la cabeza de cortar se determina la longitud del pelo.

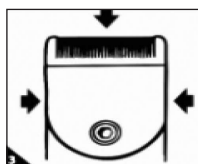
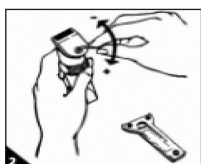
5. Después de usar la máquina para recargar otra vez, apaga la máquina y la fija al stand de recarga de pila (4). Cuando lo haga, la luz de control (5) se debe iluminar. Para no reducir la capacidad de la pila, antes de recargar la pila, recomendamos que utiliza la máquina hasta que su pila se termina totalmente.

CAMBIO DE LA CABEZA DE CORTAR

Para cambiar la cabeza de cortar, apaga la máquina!

Después del usar por una duración larga, a pesar de limpieza y mantenimiento regular, si el performance se disminuye, tiene que cambiar la cabeza de cortar (1). (La cabeza de cortar se puede hacer un pedido desde departamento de servicio como una pieza de recambio.) Primero afloja la cabeza de cortar por girar el tornillo hexagonal hacia “-” mediante la llave hexagonal debajo del stand de recarga (Figura 2). Importante: Antes de desmontar la cabeza de cortar, primero desmonte el tornillo. Fija la cabeza nueva de cortar al cuerpo de la máquina y atornilla a su lugar por la llave. (Hacia “+”).

Para suministrar que la máquina se sigue a funcionar sin errores, tiene que adaptar a estas instrucciones:



Para no reducir la capacidad de carga de la pila, antes de recargar otra vez, recomendamos que utilice la máquina hasta que su pila se finaliza totalmente. Solo limpie la máquina por un paño (si se necesita, puede estar un poco húmedo.) Los materiales que funden o de aceite no se pueden utilizar.

Después del uso, desmonte la adición de peine montable y limpie los restos

CAMBIO DE LA CABEZA DE CORTAR

de pelo que se quedan en la cabeza de cortar mediante un cepillo.

Para continuar a obtener resultados buenos de corte y para una vida larga de la máquina, es importante que aceite la cabeza de cortar regularmente. (Figura 3)

GARANTÍA

Esta máquina tiene una garantía de 6 meses desde comprar contra los defectos. En este tiempo, la persona que compra la máquina, tiene el derecho de pedir para resolver cualquier defecto sin pagar nada. Esta garantía no se incluye los defectos que se ocurren por el uso y las deformaciones normales.

TIRAR LAS PILAS

Cuando va a tirar la máquina de afeitar, por favor saca sus pilas. No tira las pilas con las basuras domesticas. Da las pilas a un punto oficial de acumular las pilas.

RUSSIAN

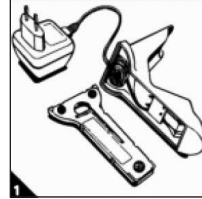
SINBO SHC 4344

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС И БОРОДЫ

ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1. Извлеченное из упаковки устройство к использованию не готово. Перед первым использованием машинки для стрижки волос, ее следует зарядить.

2. Вставьте разъем сетевого адаптера в подставку (4), а затем установите машинку в углубление на подставке для зарядки /хранения. Вставьте адаптер в сетевую розетку. Загорится индикатор зарядки (5). Внимание! Зарядка этого устройства



должна происходить только от указанного напряжения. Вы можете хранить оставшийся заряд (220V50Hz/60Hz). Во время зарядки переключатель машинки должен быть выключен – стоять на метке «0» (метка «0» должна быть видной). Первоначальная зарядка должна составлять 16 часов. Загрязненность контактов (3) зарядного устройства может предотвратить зарядку, поэтому обратите внимание на чистоту контактов, берегите от загрязнения. Сделать дополнительную зарядку невозможно.

3. После зарядки машинка готова к использованию. Прибор можно использовать как насадкой-расческой, так и без нее. Оденьте насадку-расческу на стригущую головку и поверните до появления звука щелчка. При установке и снятии насадки-расчески машинка должна быть выключена.

4. Настройка насадки-расчески очень проста. Сдвиньте стригущая головка(1) вверх или вниз. Выполняет стрижку волос длиной от 3 мм до 6 мм (четыре длины). Длину волос, которые будут подстрижены машинкой, определяет насадка-расческа.

5. После использования машинку необходимо зарядить. Для этого установите машинку в углубление на подставке для зарядки (4). Вставьте адаптер в розетку. Загорится индикатор зарядки (5). Перед зарядкой желательно, чтобы аккумулятор полностью разрядился. Зарядка аккумулятора при полной его разрядке продлевает срок его службы.

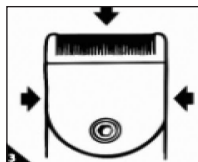
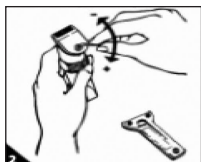
ЗАМЕНА СТРИГУЩЕЙ ГОЛОВКИ

Перед заменой стригущей головки выключите машинку!

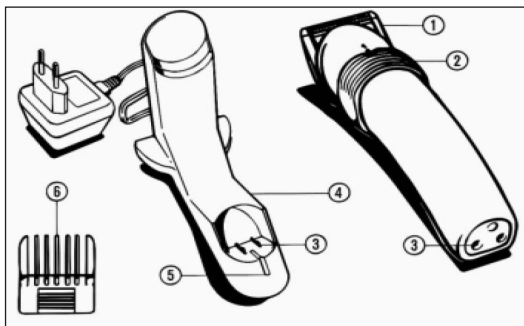
Если по истечении долгого времени пользования, несмотря на регулярную чистку и уход, качество работы прибора ухудшается, стригущая головка(1) подлежит замене (заказ на режущий блок, как запасную часть можно сделать в авторизованном центре-

ЗАМЕНА СТРИГУЩЕЙ ГОЛОВКИ

сервисе). Сначала, при помощи шестигранного ключа, находящегося в углублении под подставкой для зарядки/хранения, ослабьте стригущую головку, повернув шестигранный болт, расположенный на стригущей головке, в сторону знака «-» (рис. 2). Важно: прежде чем извлечь стригущую головку, вытяните болт. Вставьте новую стригущую головку в углубление машинки и закрутите болт ключом (в направлении " + ").



НАЗВАНИЕ ЧАСТЕЙ



1. Стригущая головка (лезвия)
2. Переключатель Вкл./ Выкл.
3. Подставка для зарядки /хранения
4. Световой индикатор
5. Аксессуар: Расческа

Чистить и содержать аппарат

Перед чисткой или обслуживанием должно обязательно выключите устройство!
Для того чтобы сохранить отличные эксплуатационные качества машинки, важно

Чистить и содержать аппарат

следовать следующим правилам:

Рекомендуем заряжать только полностью разрядившийся аккумулятор – это продлит срок его службы.

Протирайте машинку только одной тканью (в случае необходимости может быть слегка влажной). Не применяйте смазочные и растворяющие средства.

После пользования машинкой снимите насадку – расческу и удалите обрезки волос с лезвий при помощи щетки, предусмотренной в комплекте.

Для того, что бы стрижка была идеальной, а срок службы машинки продолжительным, выполняйте смазку лезвий после каждой чистки машинки (рис.3).

Пожалуйста, обратите внимание на эти советы:

- Никогда не устанавливайте во время зарядки в помещениях с повышенной влажностью, или вблизи любого источника воды /жидкости.

- Никогда не пытайтесь удалить попавшие в машинку посторонние объекты с помощью острых инструментов (например, острый конец расчески).

- Всегда отключайте машинку после пользования или перед тем, как ее положить на плоскость.

- Всегда следите, чтобы кабель не подвергался повреждениям. Не тяните за шнур. В случае повреждения кабеля, обращайтесь в службу технического обслуживания. Подставку для зарядки/хранения в качестве запасной части можно заказать в отделе обслуживания.

- Никогда не допускайте, чтобы кабель соприкасался с горячими поверхностями.

- Никогда не дотрагивайтесь до движущихся лезвий во время работы машинки.

- Никогда не используйте поврежденный или сломанный прибор во избежание получения травм.

- Всегда предохраняйте машинку от воздействия прямых солнечных лучей. Не оставляйте на длительное время при температуре ниже 0°C и выше + 40°C.

- Машинка должна быть выключена во время зарядки (должно быть видно"0").

- Никогда не разрешайте ребенку прикасаться к электрическим приборам. Электротехническое оборудование не детская игрушка.

- Если во время пользования прибором возникла какая-то проблема или произошло повреждение, следует немедленно выключить машинку и вытянуть вилку из розетки.

Машинку с адаптером отправьте в ближайший сервисный центр для ремонта и обслуживания.

- Никогда не используйте с прибором зарядное устройство или аксессуары, не входящие

Чистить и содержать аппарат

в его комплект.

- Трудно выводимые пятна на покрытии устройства удаляйте только тканью, смоченной в спирте. Внимание, легковоспламеняющийся! Никогда не используйте масла, растворители или абразивные чистящие материалы.

- Машинка поставляется в комплекте с никель-кадмиевой батареей. Если прибор неисправен, отправьте его на контроль в ближайший сервисный центр, и в случае необходимости, мы выполним утилизацию батарейки.

ГАРАНТИЯ

Этот прибор защищен гарантией в течение шести месяцев от даты его покупки. В течение этого периода покупатель имеет право на бесплатное устранение каких либо повреждений и дефектов. Эта гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате неправильного пользования и нормального износа.

УТИЛИЗАЦИЯ БАТАРЕЙКИ

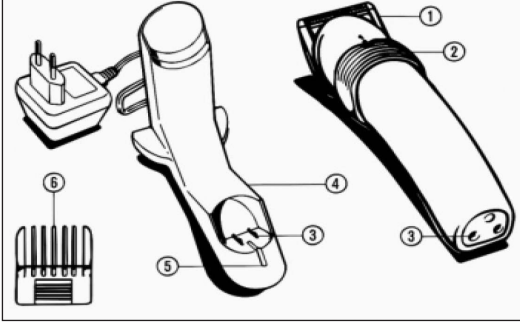
Выбрасывая машинку, пожалуйста, извлеките батарейку. Не выбрасывайте батарейки с обычным бытовым мусором. Сдайте отдельно в официальный центр по утилизации подобных объектов.

عربية

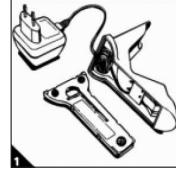
الرجاء الانتباه كذلك إلى النقاط التالية

- أثناء عملية الشحن , لا تضع آلة قصّ الشعر و تعديل اللحية بأي شكل من الأشكال في مكان فيه رطوبة أو ماء أو أي سائل من السوائل الأخرى.
- لا تحاول أبدا إخراج الأجسام الغريبة العالقة داخل الآلة مستعينا بأداة مدببة (مشط بمقبض مثلا).
- بعد الانتهاء من استعمال الجهاز و تركه في مكان ما أو عند التوقف خلال عملية القصّ , يترتب حتما إغلاق الجهاز.
- احرص على أن لا يصاب سلك الجهاز بأي ضرر كان. لا تجذب على السلك. إذا حصل و تعطب السلك , اتصل بمركز الخدمات. يمكن التقدم بمطلب إلى قسم الخدمات لاقتناء قاعدة شحن باعتبارها قطعة غيار.
- لا تسمح للسلك أن يماس بالمساحات الساخنة.
- أثناء استعمال الجهاز , لا تلمس شفرات السكين المتحركة.
- لا تستعمل آلة قصّ الشعر إذا كان فيها عطب أو كسر ، ففي عكس ذلك يمكن أن يكون سببا في الإصابة بجروح.
- لا تترك الجهاز عرضة لمدة طويلة لدرجة حرارة تحت 0 أو فوق +400 . و لا تترك الجهاز تحت أشعة الشمس المباشرة.
- أثناء عملية الشحن, ينبغي أن يكون دائما الجهاز مغلقا. (يجب أن يظهر في موضع "0").
- إن الأجهزة الكهربائية ليست بلعب يتسلى بها الأطفال. لا تسمح أبدا للأطفال أن يلمسوا الأجهزة الكهربائية.
- إذا ما تبين لك أي إشكال أو خلل أثناء استعمال الجهاز, أغلق الجهاز و أفصل سداد التوصيل من المقبس. و أبعث بالآلة قصّ الشعر مع جهاز تحويل الطاقة إلى مركز الخدمات لإجراء فحوص اللازمة عليهما.
- الامتناع عن استعمال أي قطع إضافية أو أي قاعدة شحن ما عدى اللات تمّ تزويدهن مع الجهاز.
- من الممكن تنظيف البقع العالقة علقا على طبقة غلاف الجهاز بواسطة مادة الكحول المستعملة عاديا في تنظيف البيوت مع قطعة من القماش
- المرطبة. الحذر ائها قابلة للاشتعال ! الامتناع بتاتا عن استعمال البترول أو مرقق الدهان (الثينر) أو مواد التنظيف الحّاقة.
- إن آلة قصّ الشعر مزودة بطاريات النيكل و الكادميوم التي يجب التخلص منها بطريقة خاصة. فإذا كان هناك عيب في آلة قصّ الشعر ، فيجب الرجوع إلى مركز الخدمات لاختبارها. وإذا تتطلب الأمر, سنتكلف بنفسنا بالتخلص من البطاريات بشكل صحيح.

استعراض القطع



رأس لقص الشعر
زر التشغيل/ إغلاق
قاعدة للشحن
مؤشر ضوئي
مشط قابل للتركيب



الاستعداد للاستعمال

1 إن الآلة الموجودة في العلبة ليست جاهزة للاستعمال فينوجب شحن الآلة قبل البدء في استعمالها.

2 قم بوصل سداد توصيل قاعدة الشحن (4) بالمقبس . حذار ! يتحمم شحن هذه الآلة وفقا للفلتية المنصوص عليها ! يمكنك حفظ باقي الشحن (220V50Hz/60Hz) .

لشحن الآلة , يجب وضعها على قاعدة الشحن(4) كما يجب أن يضاء المؤشر الضوئي(5) . أثناء الشحن , يجب أن يكون المفتاح في وضع "0" (يجب أن يكون "0" ظاهرا). إن مدة الشحن الضرورية قبل أول استعمال هي 16 ساعة. تحول النقاط التي يتم منها الشحن (3) دون تحقيق عملية الشحن. إذا كانت مشحنة. لذلك, احرص على أن تكون نقاط التماس هذه دوما نظيفة. لا يمكن شحن الجهاز أكثر من الطاقة المسموح بها.

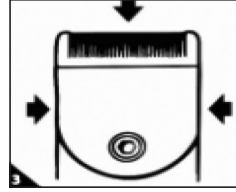
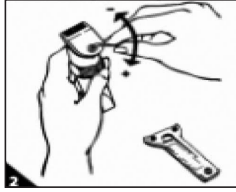
3 بعد الشحن, يكون الجهاز حاضرا للاستعمال. يمكن استعمال الجهاز وهو مزود بوحدة المشط أم لا . لتركيب وحدة المشط الإضافية, ادفع بالوحدة الإضافية فوق الرأس لقص الشعر حتى تسمع صوت كليك الذي يفيد ثباته في مكانه. عند تركيب وحدة المشط الإضافية أو فكها, يتوجب أن يكون الجهاز مغلقا.

4 من السهل ضبط وحدة المشط الإضافية. حرك الرأس لقص الشعر (1) نحو الأعلى أو الأسفل, يكون قص الشعر على أربع مستويات متزاوفا طوله بين 3 و 6 ملمترات . إن وضع العيار الذي تكون فيه وحدة المشط الإضافية عندما تكون فوق رأس القص, هو الذي يحدد طول قص الشعر.

5 بعد انتهاء الاستعمال, و حتى يعاد شحن الجهاز ثانية, أغلق الجهاز و ضعه فوق قاعدة الشحن (4). عند ذلك, يجب أن يضاء المؤشر الضوئي (5), و حتى لا تفقد البطارية طاقة الشحن لديها, ننصح قبل إعادة الشحن باستعمال الجهاز إلى أن ينفذ شحن البطارية تماما.

طريقة تغيير الرأس لقص الشعر

لتغيير الرأس لقص الشعر، أغلق الجهاز.
إذا حصل أن تقلصت فعالية الجهاز بعد طول مدة استعمال وذلك على الرغم من التنظيف المستمر و الصيانة المنتظمة، فيجب تغيير الرأس لقص الشعر (1) (يمكن التقدّم بمطلب لاقتناء الرأس لقص الشعر من قسم الخدمات مثل ما هو الأمر بالنسبة لقطع الغيار). قم أولاً بفتح اللولب السداسي الشكل الموجود فوق الرأس لقص الشعر بواسطة المفتاح السداسي الشكل الموجود تحت قاعدة الشحن. مرخياً إياه بتدويره من ناحية "–"، ثم قم بفكّ رأس قص الشعر القديم. (رسم 2). هام : قبل القيام بإخراج رأس قص الشعر، قم بفكّ اللولب. ضع الرأس الجديد داخل جسم الجهاز، ثم شد عليه مثبتاً اللولب بواسطة المفتاح المتوفّر (في اتجاه "+").



من الهام تطبيق التعليمات التالية بهدف ضمان استمرار اشتغال الجهاز بطريقة مثالية:

حتى لا تفقد البطارية طاقة الشحن لديها، ننصح قبل إعادة الشحن باستعمال الجهاز إلى أن ينفذ شحن البطارية تماماً.
لا تنظف الجهاز إلا بقطعة من القماش (إذا ما تطلّب الأمر، يمكن أن تكون رطبة قليلاً). لا يمكن استعمال المذيبات أو مواد التشحيم.
بعد الاستعمال، قم بفكّ وحدة المشط الإضافية و نظف بواسطة فرشاة ما تبقى من الشعر داخل الرأس لقص الشعر.
من أجل ضمان دوما نتائج مرضية لعملية قص الشعر و حتى يطول عمر استعمال الجهاز، يترتّب دهن رأس قص الشعر بالزيت بانتظام (رسم 3).

الضمان

إنّ لهذا الجهاز مدّة ضمان ضد أي عيوب طولها ستة أشهر تبدأ من تاريخ شرائه. و يحق للمشتري أن يطالب طوال هذه المدّة بالتصليح المجاني لأي خلل كان. و لا يشمل هذا الضمان العطب الناتج من جرّاء الاستعمال الخاطئ أو التآكل المتأّتي بحكم الإبلاء العادي.

رمي البطارية

عند رميك للجهاز، الرجاء إخراج البطارية منه أولاً. الامتناع عن إلقاء بالبطارية مع جملة النفايات المنزلية. بل يجب تسليمها وحدها إلى نقط التجمّع التي تمّ تعيينها رسمياً لهذا الغرض.



HRVATSKI

SINBO SHC 4344 APARAT ZA ŠIŠANJE KOSE I BRADE UPUTSTVO ZA UPORABU

PRIPREME PRIJE POČETKA UPORABE

1. Aparat izvađen iz paketa nije spreman za uporabu. Prije početka uporabe potrebno je napuniti aparat.
2. Stalak za punjenje (4) uključite u utičnicu. Upozorenje! Aparat morate puniti sa naznačenim naponom! Možete pohraniti ostatak punjača (220V50Hz/60Hz). Stavite aparat na stalak za punjenje i upaliće se kontrolna lampica(5). Tijekom punjenja aparata prekidač treba da bude u poziciji "0"(treba da se vidi da prekidač u poziciji "0"). Punjenje aparata prije prve uporabe traje 16 sati. Kontaktne točke punjenja(3) ne smiju biti prljave jer to može otežati punjenje aparata. Vodite računa da ove točke uvijek budu čiste. Nije moguće napuniti aparat više od potrebnog.
3. Nakon punjenja aparat je spreman za uporabu. Aparat možete rabiti sa ili bez uvodnog češlja. Da biste umetnuli uvodni češalj stavite ga preko rezne glave i gurnite sve dok se ne čuje zvuk klik. Prigodom umetanja ili odvajanja uvodnog češlja aparat mora biti isključen.
4. Podešavanje uvodnog češlja je jednostavno. Reznu glavu (1) pomjerite ka dolje ili gore. Kosu možete šišati u četiri dužine od 3 mm do 6 mm . Uvodni češalj određuje položaj rezne glave i dužinu šišanja kose.
5. Nakon uporabe aparat isključite i postavite na stalak za punjenje (4) kako bi se ponovno napunio. Kada to uradite kontrolna lampica(5) će početi da svijetli. Da se ne bi izgubio kapacitet baterije, prije ponovnog punjenja preporučujemo vam da aparat rabite sve dok se baterija upotpunosti ne isprazni.

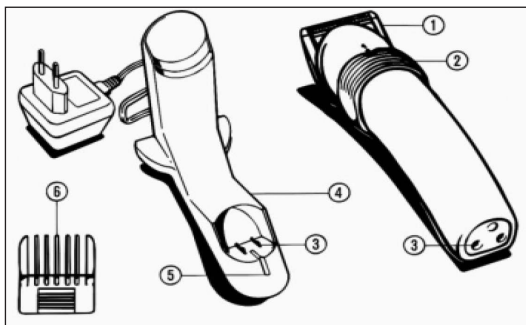
ZAMJENA REZNE GLAVE

Kada vršite zamjenu rezne glave isključite aparat!

Ako je i pored redovnog čišćenja i održavanja performanca aparata oslabila, potrebno je zamijeniti reznju glavu (1). (Reznju glavu možete poručiti u Servisnom Centru kao rezervni dio). Najprije uz pomoć šestokutnog ključa koji se nalazi sa donje strane stalka za punjenje opustite šestokutni vijak na reznoj glavi, okretanjem u smjeru "-". Izvadite staru reznju glavu (Slika 2). Bitno: Prije skidanja rezne glave izvadite vijak. Postavite novu reznju glavu na kućište aparata i uz pomoć ključa zavijte vijak okretanjem u smjeru "+".

Ako želite da vaš aparat radi bezprijekorno potrebno se pridržavati sljedećih naputaka: Da ne bi došlo do smanjenja kapaciteta baterije, prije ponovnog punjenja potrebno je aparat rabiti sve dok se baterija upotpunosti ne isprazni.

DIJELOVI



1. Rezna glava
2. Prekidač za uključiti/isključiti
3. Stalak (baza) za punjenje
4. Kontrolna lampica
5. Uvodni češalj

- Built in NI-MH Battery
- 1000 mah
- 8 hours Charging
- Output Power: 3w

Aparat je dovoljno očistiti krpom.(po potrebi krpa može biti malo vlažna). Nipošto ne rabite maziva ili ulja za čišćenje.

Nakon uporabe izvadite uvodni češalj i uz pomoć četkice očistite ostatak kose na reznoj glavi.

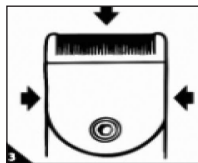
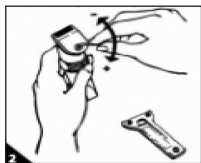
Za postizanje dobrih rezultata kao i za produženje života aparata potrebno je redovno vršiti podmazivanje rezne glave. (Slika 3).

MOLIMO VAS DA OBRATITE POZORNOST NA SLJEDEĆE TOČKE

- Tijekom punjenja aparat postavite na mjesto na kojem neće imati dodir sa vlagom, vodom ili drugim tekućinama.
- Strane objekte koji upadnu u aparat nipošto ne pokušavajte odstraniti uz pomoć oštih predmeta (npr. češalj s repom).
- Ne zaboravite da isključite aparat nakon uporabe i kada napravite pauzu tijekom šišanja.
- Zaštitite kabel. Kabel nipošto ne vucite. Ako je kabel aparata oštećen kontaktirajte Servisni Centar. Stalak(bazu) za punjenje baterije možete naručiti kao rezervni dio u Svisnom Centru.

MOLIMO VAS DA OBRATITE POZORNOST NA SLJEDEĆE TOČKE

- Kabel zaštitite od kontakta sa vrućim površinama.
 - Kada je aparat uključen nipošto ne dodirujte rukom noževe.
 - Nipošto ne rabite oštećen ili slomljen aparat. U suprotnom može doći do ozljede.
 - Aparat ne treba ostavljati dugo izložen na temperaturi ispod 0 i iznad +40 stupnjeva. Ne izlažite aparat direktnoj sunčevoj svjetlosti.
 - Tijekom punjenja aparat uvijek mora biti isključen. (Treba da se vidi da je u poziciji "0").
 - Električni uređaji nisu igračke. Zabranite djeci da se igraju sa električnim uređajima.
 - Ako se tijekom uporabe aparata primjeti bilo kakav problem ili kvar, odmah isključite aparat i izvucite utikač iz utičnice. Aparat zajedno sa adapterom odnesite na pregled u Servisni Centar.
 - Rabite isključivo originalni pribor koji se nalazi u sadržaju paketa. Nikada ne rabite neki drugi pribor ili stalak za punjenje.
 - Tvrdokorne mrlje na površini aparata možete očistiti krpom umočenom u normalni alkohol. Oprez! Nipošto ne rabite petrolej, razrjeđivač ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- Zajedno sa aparatom dolaze nikal-kadmijumske baterije koje treba zbrinjavati posebno. Ako vaš aparat nije ispravan pošaljite ga u Servisni Centar na kontroliranje a po potrebi mi vršimo ispravno zbrinjavanje baterija



JAMSTVO

Jamstvo ovog aparata je šest mjeseci od datuma kupovine. Osoba koja kupi ovaj aparat, u ovom periodu, ima pravo da zahtjeva opravku ili zamjenu oštećenog aparata bez bilo kakve nadoknade. Ovo jamstvo ne obuhvaća kvarove koji su izazvani neispravnom uporabom aparata kao i kvarove do kojih je došlo do normalnog starenja i istrošenosti aparata.

ZBRINJAVANJE BATERIJE

Prije zbrinjavanja starog uređaja izvadite bateriju. Bateriju nikada ne bacajte zajedno s ostalim kućanskim smećem. Bateriju predajte u ovlašteni zvanični sabirni centar za zbrinjavanje baterija.

YETKİLİ SERVİSLER LİSTESİ

ADANA-SEYHAN-DORUK SOĞUTMA - RESATBEY MAH. AV. MEHMET EROĞLU CAD. NO:8-TEL.:0322 458 55 14 **ADANA-KOZAN-DURAN SOĞUTMA-CUMHURİYET MH. DEDEOĞLU SK. SİS. APT. -TEL.:0322 516 57 78 ADANA-SEYHAN-DÜZOYA ELEKTRİK** - KÜÇÜK SAAT MEYDANI HILAL HAN İS MRK NO 32 - TEL.:0322 363 67 87 **ADANA-SEYHAN-ÖZER ELEKTRONİK** - OBALAR CAD. SALİH ZEKİ BUGAY İS HANI NO:11 - TEL.:0322 352 25 75 **ADANA-SERİN SERİN ELEKTRONİK** - MAHFESİĞMAZ MH. KENAN EVREN BULV. 21.SK. KAROL SİT. E BLOK NO:2/A - TEL.:0322 233 74 84 **ADANA-CEYHAN-URANYUM ELEKTRONİK** - İNÖNÜ BULVARI NO: 172 - TEL.:0322 611 29 95**ADANA-CEYHAN-CEYHAN ELEKTRONİK** - BÜYÜKKIRIM MH. MEHMET SERİF YİĞİT CD. 4.SK. NO:3/B TEL. : 0322 613 45 96 **ADİYAMAN-YILDIRIM SERVİS** - BAĞÇELİEVLER MH. 177 SK. NO:2 - TEL.:0416 214 40 83 **ADİYAMAN-KAHTA-ELK. EV ALET. TAMİRCİSİ-FATİH MH. ZAFER CD. NO:20 - TEL.:0416 725 99 89 ADİYAMAN-ÜNAL ELEKTRONİK**-BAHÇELİEVLER MAH. ESKİ KAHTA CAD. NO:11/A-TEL.:0416 216 75 56 **ADİYAMAN-BEYAZ EŞYA TAMİRİ-CATI MH. BADEM SK. NO:11 BESNİ TEL.:** 0416 318 30 20 **AFYON-EMİN ELEKTRONİK**-ENSTİTÜ CAD. NO:19-TEL.:0272 215 43 32 **AFYON-DINAR-GÖKÖĞÜLLÜ ELEKTRİK-EMNİYET MH. YENİYOL CD. 146 BLOK NO:4-TEL.:0272 353 53 44 AĞRI-PATMONS-ACELE PEŞİN ELEKTRONİK**-BURHAŞA SK.NO:12-TEL.:0472 616 44 08 **AĞRI-ÖZPAK ELEKTRONİK**-ESKİ VAN CAD. NO: 34/1 Ömer Hamam Yarımlı-TEL.:0472 216 53 14 **AKSARAY-ITIK ELEKTRİK**-TAŞ PAZARI MH. SEHİT HATİP UÇUĞUN SK. ESKİ TERMINAL ÇIKIŞI NO:9/A-TEL.:0392 212 63 99 **AMASYA-KUTUP TEKNİK SOĞUTMA**-GÖKMEDESE MAH. M.K.P. CAD. HAMİTBATIR APT. NO:115/A-TEL.:0358 212 61 66 **AMASYA-SULUOVA-ÇALIŞKAN ELEKTRONİK**-ÖZEL İDARE İS HANI NO:121-TEL.:0358 417 18 64 **AMASYA-FLAS ELEKTRONİK**-YÜZEVLER MAH.TORUMTAY SOK. NO:25 DEMİRDİS APT. ALTI-TEL.:0358 212 33 71 **ANKARA-PURSAKLAR-DEMİR TEKNİK**-MERKEZ MH. MELİKŞAH CD.NO:11/A-TEL.:0312 328 1122 **ANKARA-YENİMAHALLE-ERDOĞDU SOĞUTMA**-ÇARŞI MH. DAMLADOL SK.-74/C-TEL.:0312 315 60 25 **ANKARA-KEÇİÖREN-VEFA ELEKTRONİK**-PINARBAŞI MH. ASIK PAŞA CD. NO: 67/C-TEL.:0312 380 42 30 **ANKARA-MAMAK-YÜCEL** ELEKTRONİK-ASIM GÜNDÜZ CD. 20/D-TEL.:0312 365 14 14 **ANKARA-ÇANKAYA-GÖKSEL ELEKTRONİK**-21 CD. KARTAL KAYA APT. NO:29/A KIRKKNAKLAR-TEL.:0312 496 42 53 **ANKARA-ÇANKAYA-ATC İLETİŞİM**-SELANIK CD. NO: 31/3-TEL.:0312 419 82 70 **ANKARA-GÖLBAŞI-BEKS SERVİS HİZMETLERİ**-SEGMENTLER MAH. CEMAL GÜRSEL CAD. NO:51/A-TEL.:0312 484 21 19 **ANKARA-BEYPAZARI-DOĞAN TEKNİK**-KAYHAN GÜVEN CD. NO:22/C-TEL.:0312 762 89 19 **ANKARA-SİNCAN-YİĞİT TEKNİK ONARIM**-M.Ç.M. 12. CADDE GÜLSUYU SK. NO:5/21-TEL.:0312 264 10 31 **ANKARA-KEÇİÖREN-MERT TEKNİK SERVİS**-ÖZYURT CD. NO:27/A AKTEPE-TEL.:0312 380 00 22 **ANKARA-ERTYAMAN-ARSLANLAR ELEKTRONİK**-GÜZELTEK MAH.ÇARŞI ARYA S11 SK. NO:40-TEL.:0312 279 16 41 **ANTALYA-KUMLUCA-AKÖĞÜ TEKNİK SERVİS HİZMETLERİ**-ADANAN MENDERES BÖLGEY KAVAKLI KUYU CAD. YEDİTEPELER KAR SULAR APT.NO:9-TEL.:0242 887 53 80 **ANTALYA-CANKALK ELEKTRONİK**-TUZULCAR MAH. İMARET SK. FARALÇAR PAŞA NO:11-TEL.:0242 242 31 35 **ANTALYA-MANAVGAT-ÖNAL İLETİŞİM**-ASAĞI PAZARI MH. İBRAHİM SÖZEN CD. SELALE PSJ.NO: 18 1006 SK. TEL.:0242 742 35 36 **ANTALYA-ALANYA-CİNTAŞ ELEKTRONİK**-SARAY MAH. ATATÜRK CD. HACI HAMDİ OĞLU SK. NO: 20/A-TEL.:0242 513 88 85 **ANTALYA-MERKEZ-BÜYÜKGEBİZ ELEKTRONİK**-KEMANİK GÜVENLİK-MUSTAFA GÖKSU-KIZILSARAY MH. DOLAPLIDERE CD. 80 SK. ÇAKMAK İS HANI NO: 8/5-4 TEL. : 0242 243 33 90 **ARDAHAN-YILDIRIM ELEKTRİK**-ATATÜRK CAD. NO:49-TEL.:0478 211 28 58 **ARTVİN-ARTVİN ELEKTRİK**-HALKEVİ CADDESİ NO: 12-TEL. : 0466 212 10 82 **AYDIN-YILMAZ ELEKTRONİK**-KURTULUS MH. GARAJ CD. NO:5/B-TEL.:0256 212 00 35 **AYDIN-SÖKE-ÖZLEM ELEKTRONİK**-YENİ CAMİ MH. SEKİLER CD. NO: 47-TEL.:0256 518 26 40 **AYDIN-NAZILLI-BARIN ELEKTRONİK**-ALTINTAŞ MH. HÜRRIYET CD. NO:161 B-TEL.:0256 315 43 21 **BALIKESİR-BANDIRMA-ANIL SOĞUTMA**-GÜNAYDIN MAH. 2 OKUL CAD. NO:16/A-TEL.:0266 713 56 78 **BALIKESİR-ERDEMİT-ÖZER TEKNİK**-CAMİ VASAT MH. PARK CD. NO:12/A-TEL.:0266 373 12 44 **BALIKESİR-BURHANİYE-UĞUR TEKNİK SOĞUTMA**-MAHKEME MH. MITHATPAŞA CD. NO: 68-TEL.:0266 412 86 89 **BALIKESİR-KILIÇ ELEKTRONİK**-YENİ ÇARŞI BASIN SOK. NO: 4/B-TEL.:0266-241 87 54 **BALIKESİR-GÖNEN-GÜRSES ELEKTRONİK**-MALKOÇ MAH. MUFTU SEVKEK CAD. 76.SK. NO:2/B-TEL.:0266 762 01 28 **BALIKESİR-BANDIRMA-DİJİTAL ELEKTRONİK**-17 EYLÜL MAH. HAVUZLU BAHCİ SK.NO:8/A-TEL.:0266 715 16 66 **BALIKESİR-ERDEK-MERT TEKNİK**-YALI MH. HÜKÜMET CD. NO:55-TEL.:0266 845 61 10-97 **BARTIN-MARTI ELEKTRONİK**-HENDEKYANI CAD. ORTA MAH.101/B - BARTIN-TEL.:0378 228 34 22 **BATMAN-ŞAHİNLER ELEKTRONİK**-CUMHURİYET CD. NO:20 2000 İS MERKEZİ KARŞISI-TEL.:0488 213 17 02 **BİLECİK-EDEBALI TEKNİK**-İSTİKLAL MH.V REFİK A ÖZTÜRK CD. NO: 1/A-TEL.:0228 212 46 80 **BİNGÖL-KARLIOVA-MEHMET KARTAL - KARTAL ELEKTRONİK**-CUMHURİYET CD. NO:8-TEL.:0426 511 26 39 **BİNGÖL-SİMGE ELEKTRONİK** -YENİŞEHİR MH. YESİM SK. BOĞATEKİN APT ALTI NO:14/C-TEL.:0426 213 77 56 **BİTLİS-AHLAT -UĞUR SOĞUTMA** -OKI KONUTLARI YUKARI ÇARŞI-TEL.:0434 412 41 72 **BİTLİS-DİZAYN ELEKTRİK**-NUR CAD. EREM CENTER İS MERKEZİKAT.2 NO:5-TEL.:0436 226 74 43 **BOLU-BEST ELEKTRONİK**-TABAKLAR MAH. CUMHURİYET CAD. NO:28/B-TEL.:0374 218 12 25 **BURSA-OSMANGAZİ-AKYÜZ ELEKTRONİK**-ÇIRPAN MH. UYSAL SK. NO:13/B-TEL.:0224 254 40 76 **BURSA-GEMLİK-ACIL TV TAMİR SERVİSİ**-DEMİR SUBAŞI MAH. FIRIN SK. NO:7-TEL.:0224 514 71 20 **BURSA-MUDANYA-ER TİCARET**-ÖMERBERY MH. CAMİ SK. SU APT. NO:30-TEL.:0224 544 86 16 **BURSA-MUSTAFAKEMALPAŞA-AĞUŞ ELEKTRİK**-HAMZABAY MAHALLESİ PAZARYERİ SOKAK NO: 2/A-TEL.:0224 613 19 99 **BURSA-İNEGÖL-S.B.5 ELEKTRONİK**-OSMANİYE MH.DERE SK. N.25/D-TEL.:0224 715 48 94 **BURSA-KARACABEY-GÜRKAN TİCARET**-RUNGUÇPAŞA MH. 14. SK. NO:11-TEL.:0224 676 66 80 **BURSA-NİLÜFER-ÖZME TEKNİK**-KARAMAN MH. BAYINDIR SK. NO:4/B CARREFOUR KARŞISI-TEL.:0224 249 12 48 **ÇANAKKALE-ÇANDÖRNER ELEKTRONİK**-CUMHURİYET MAH. ÇANAKKALE CAD.NO:41-TEL.:0286 416 13 89 **ÇANAKKALE-GELİBOLU-GÜVEN ELEKTRONİK**-YAZICIÖZ MAH. MİRALAY SEFİK AKER CAD. 2. SOK NO:4 / A TEL.:0286 566 90 70 **ÇANAKKALE-MERKEZ-SAM ELEKTRONİK**-İSMETPAŞA MH. ARSLANCA SK. NO:1-TEL.:0286 212 35 59 **ÇANKIRI-BİLGİLER ELEKTRONİK**-BUGDAY PAZARI MH. A.TALAT ONAY BULVARI SAİM AĞA SİT. B/BLOK TEL.:0376 213 48 19 **ÇORUM-HİTİT SOĞUTMA**-YENİYOL MH. MUFTU AHMET GÖKESME SK. NO: 5 / I-TEL.:0364 225 70 58 **ÇORUM-UĞUR ELEKTRONİK**-UÇTUTLAR MAH. FATİH CAD. 5.SOK.EYUP SULTAN APT. NO:1/C-TEL.:0364 227 44 91 **ÇORUM-ÖMÜR ELEKTRONİK**-CENGİZTOPEL CAD. NO:2/F-TEL.:0364 224 48 69 **ÇORUM-ALACAEROL ELEKTRONİK**-AYHAN MH. ANKARA CD. NO:18-TEL.:0364 411 42 03 **ÇORUM-GÜNDÜZ BEYAZ EŞYA SERVİSİ**-SUNGURLU-SUNGURLUOĞU MH. ÇANKIRI CD. NO: 44-TEL.:0364 311 31 13 **DENİZLİ-KARDELEN SOĞUTMA**-EMEK CD. NO: 30-TEL.:0258 241 67 31 **DENİZLİ-ÖZ ELEKTRONİK**-ÇAYBAŞI CD. ÜNAL APT. NO: 28-TEL.:0258 261 29 25 **DENİZLİ-MERKEZ-ÇAĞLAYAN SOĞUTMA**-TOPRAKLIK MH. TURAN GÜNES CD. NO:34-TEL. : 0258 242 85 86 **DIYARBAKIR-BİSİMİL-ŞİK ELEKTRİK**-KURTULUS MAH. AHMET ARIF BULVARI NO: 19/F-TEL.:0412 415 05 94 **DIYARBAKIR-İLKADİM TİCARET**-BATIKENT SİT. A/5 BLOK ALTI NO:1 SAĞLIK OCAĞI YANIBAĞLAR-TEL.:0412 235 70 89 **DIYARBAKIR-AZİZ ELEKTRONİK**-HATBOYU CD. 469. SK. GÜNES 2 APT. NO:3/B-TEL.:0412 223 34 34 **DIYARBAKIR-SILVAN-DİGİTAL ELEKTRONİK**-KALE MH. SAMİ SEKİÇİN CD. NO:9/B-TEL.:0412 711 44 14 **DIYARBAKIR-JAPON RECEP-YENİ MAH 19 MAYIS CAD NO:7A - TEL.:0412 511 24 10** **DIYARBAKIR-BABLAR-AZİZ ELEKTRONİK**-HATBOYU CD. 469 SK. NO:3/B-TEL.:0412 236 81 10 **DÜZCE-ENSAR TEK SU SİSTEMLERİ**-AZINILILI MAH. AYDINPINAR CD. SERHAT SK. NO:1/B-TEL.:0380 514 34 12 **DÜZCE-BULUS ELEKTRONİK**-ÇEDİDİYE MAH. MİMAR SİNAN CAD. NO:1. TEL.:0380 514 66 81 **EDİRNE-UZUNKÖPRÜ-GÜVEN TEKNİK**-GAZİ CAD. YUSUF SOK. YURDACAN PAŞAJI NO:7-TEL.:0284 513 89 46 **EDİRNE-YILDIZ SOĞUTMA** -1. MURAT MH. GÜNGÖR MAZLUM CAD. SERHAT SİTESİ B/BLOK 35/A-TEL.:0284 235 37 43 **EDİRNE-KEŞAN-MUTLU TEKNİK**-YUKARI ZAFERİYE MH. İLYASBEY CD. NO:32/B-TEL.:0284 715 22 71 **ELAZIĞ-ÖZDEVE TEKNİK** -İZZETPAŞA MAH.KAZIM BAYER CAD. NO:24/M-TEL.:0424 238 51 67 **ELAZIĞ-YILMAZ BOBİNA**-YENİ MAH. KEMAL SEDELE CAD. NO:12/E-TEL.:0424 212 08 96 **ELAZIĞ-GÜNEŞ ELEKTRONİK**-KÜLTÜR MAH. VALİ FAHİRBEY CAD. NO:113/D-TEL.:0424 233 10 18 **ERZİNCAN-AYDINLAR ELEKTRİK**-İNÖNÜ MAH. MERKEZ ÇARŞISI İS.5K NO:5 -TEL.:0446 223 59 76 **ERZİNCAN-REFAHİYE-BİLGİN ELEKTRONİK**-ERZİNCAN CAD. BELEDİYE İS HANI-TEL.:0446 611 26 10 **ERZURUM-OLTU-GÜVEN ELEKTRONİK**-ZYABEY CAD. BELEDİYE PSJ. NO:6-TEL.:0442 816 42 23 **ERZURUM-ATILAY ELEKTRONİK**-KONGRE CAD. HASIRHAN PAŞJ. NO:87-TEL.:0442 213 30 60 **ERZURUM-İSPİR-YILMAZ ELEKTRONİK**-ZYAPASA CD. ASAĞI MH. NO:186-TEL.:0442 451 40 95 **ESKİŞEHİR-ARZU ELEKTRONİK**-DELİKLIŞA MH. GÜRMAN SOK. NO:37/B-TEL.:0222 234 87 15 **ESKİŞEHİR-SİRİRHİŞAR-DERMAN ELEKTRONİK**-CAMİKEBİR MH. YUNUSEMRE CD. NO:7-TEL.:0222 711 22 60 **GAZİANTEP-ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ TAMİRCİSİ**-MUTERCİRM ASIM CAD. KÖRÜKÇÜ SOK. NO:8/A-TEL.:0342 231 00 73 **GAZİANTEP-ISLAHİYE-YILMAZ SOĞUTMA**-AYDINLIK MH. GÖZ CAD.ÜNLÜ SİTESİ NO: 2-TEL.:0342 862 12 20 **GAZİANTEP-KIZOĞLU ELEKTRONİK**-BEY MAH. EBLEHAN ÇARŞISI NO:12/A-TEL.:0342 230 71 00 **GAZİANTEP-**

[illegible]

YETKİLİ SERVİSLER LİSTESİ

ZERO COMPUTER-SAHABİYE MH. METE CD. SAHİR SATOĞLU SK. SATOĞLU AP D: 1-TEL:-0352 232 15 34 KIRIKKALE-MERKEZ-BULUT ELEKTRİK BİLGİSAYAR-B.HAYRETTİN CAD. NO:9/C-TEL:-0318 212 31 37 KIRKLARELİ-MERKEZ-BÜSE ELEKTRONİK-KARACA İBRAHİM MH. KAPAN CAMI SK. ACUN PSJ. NO:23-TEL:-0288 212 73 57 KIRKLARELİ-LÜLEBURGAZ-BÜSE ELEKTRONİK-YILMAZ MH. ESKİ KIRKLARELİ CD. EFSANE DÜĞÜN SALONU YANI NO:36/A TEL:-0288 412 88 92 KIRŞEHİR-GARANTİ ELEKTRONİK-ANKARA CD. CİNGÖZ BEBE ARKASI YAĞMUR İSHANI NO:9/B-TEL:-0386 214 02 18 KİLİS-FLAS ELEKTRONİK-ŞEHİTLER PARKI KARŞISI NO:63/1-TEL:-0348 814 55 28 KOCAELİ-DORUK TEKNİK HİZ.-KARABAS MH. CENGİZ TOPEL CD. MÜNECCİM ARIF SK. NO:6/A-TEL:-0262 331 11 66 KOCAELİ-KARAMÜRSEL-KİLİNC ELEKTRONİK-İNÖNÜ CD. M.YASEF SK. NO:10/M-TEL:-0262 452 55 55 KOCAELİ-DİLOVASI-SAMET ELEKTRONİK-BAGDAT CAD. NO: 42/2-TEL:-0262 754 79 86 KOCAELİ-DARICA-KARDEŞLER ELEKTRONİK-KAZIM KARABEKİR MH. MEVALANA CAD. NO: 1/A-TEL:-0262 656 27 88 KOCAELİ-GEZBE-YILDIRIM ELEKTRONİK-H. HALİL MH. 1209 SK. NO:13/C-TEL:-0262 641 35 88KONYA-BEYŞEHİR-SELVİ SOĞUTMA-HACI ARMAĞAN MH. ALTINYA CD. NO:108/F-TEL:-0332 512 40 10 KONYA-SELÇUKLU-SAFİR SOĞUTMA-FERİT PASA MH. GÜNEY SK. NO:3/F KULE SITE ÇIVARI-TEL:-0332 236 36 76 KONYA-ERKAM SOĞUTMA-KARAKURT MH. FURKAN DEDE CD.ASBASKAN SK. NO:13/B-TEL:-0332 350 00 37 KONYA-ÖZKAN SOĞUTMA YE İSTİTMA LTD ŞTİ-İNSANTASİMİ, HULLUSI BAYBALI CD. NO:36/A-TEL:-0332 236 33 37 KONYA-SELÇUKLU-KONSEYTA SOĞUTMA YE İSTİTMA-KUÇUK İHSANİYE MH. SAİR GUBARI SK.BİNSA SİTESİ ALTI NO: 15 TEL:-0332 321 21 22 KONYA-AKŞEHİR-EROL ELEKTRONİK-MEYDAN MAH. ÇOCUK PARKI KOD NO:38-TEL:-0332 812 61 12 KONYA-MERAM-GÜRKAN TEKNİK-İHTİYARETTİN MH.SİRCALI MEDRESE CAD.İBNİBİBİ SK. NO:1/B-TEL:-0332-351 02 03 KONYA-SEYDİŞEHİR-TUNCER ELEKTRONİK-KIBRIS CD. NO:26-TEL:-0332 582 93 92 KONYA-DURMAZLAR ELEKTRİK-ANKARA-KONYA CAD. NO:67-TEL:-0332 673 28 48 KONYA-EREĞLİ-ERDEMİR TEKNİK-ÜÇ GÖZ MH. KIBRIS CD.ELİT APT. NO:3-TEL:-0332 713 02 53 KÜTAHYA-ELİFOĞLU ELEKTRİK-FATİH SULTAN MEHMET BULVARI DUAGUR CAMII ALTI 43/B-TEL:-0274 226 32 80 MALATYA-YUVAM ELEKTRONİK-İSTİKAL MH. FUZULİ CD.İMAMOĞLU SK. NO:1-TEL:-0422 322 52 88 MALATYA-HALİM ELEKTRONİK-SARAY MH. DEVECEL SK. NO:3-TEL:-0422 321 86 08MANİSA-SOMA-GÜRMAK TEKNİK-KURTULUŞ MH. İDMAN SK. NO:47/A-TEL:-0236 613 66 56 MANİSA-SALİHLİ-AYKAR SOĞUTMA- BESEYLÜL MH. BELEDİYE CD. NO:TEL:-243-0236 714 88 68 MANİSA-AY ELEKTRONİK MANİSA ŞB.-YARHASANLAR MAH. ESKİ HASAĞA 2306 SOK.NO: 18/A-TEL:-0236 237 30 62-63 MANİSA-BURCU ELEKTRİK-TUNCA MAH. KURTULUŞ CD. NO:54-TEL:-0236-234 57 42 MANİSA-TURGUTLU-EMİN ELEKTRONİK-ALTAY MH. SEVİNC SK. NO:25-TEL:-0236 313 28 35 MANİSA-SARUHANLI-ŞEN SOĞUTMA-ATATÜRK MH. 7 EYLÜL CD. NO: 21/B-TEL:-0236 357 12 00 MANİSA-KULA-ERDAL KARAHAN-TERMO DİNAMİK-CAMİLİ CEDİT MH. 62 SK. NO:67-TEL:-0236 816 70 99 MARDİN-MİDİYAT-SAĞLAM ELEKTRONİK-ESNAF SANATKARLAR KREDİ KOOP. KARŞISI 2 CD.NO:56-TEL:-0482 462 39 96 MARDİN-KIZILTEPE-İBRAHİMOĞLU İSTİTMA-SANLIURFA CAD. ECE PASAJI NO:7-TEL:-0482 312 55 99 MARDİN-ERKEK UZAY ELEKTRONİK-BELEDİYE MEYDANI NO:36-TEL:-0482 251 34 35 MARDİN-YENİŞEHİR-MERKEZ TEKNİK-KARAYOLLARI ARKASI BARİS CAD GÜNAVDIN APT ALTI-TEL:-0482 212 83 06 MARDİN-NUSAYBİN-BÜDÜN ELEKTRONİK-ZEYNEL ABIDİN MH. ÇİLEK SK. NO: 1/B-TEL:-0482 415 61 98 MUĞLA-FETHİYE-ANADOLU TEKNİK SERVİS-ÖLÜDENİZ YOLU ÜZERİ BAHA ŞİKMAN CD. NO:157-TEL:-0252 411 39 12 MUĞLA-MİLAS-AFSİN YILDIRIM - TEKNİK SOĞUTMA-HACI İLYAS MAH. PAZAR SOK.NO:14-TEL:-0252 512 14 45 MUĞLA-YATAĞAN-ASTENKİN İSTİTMA SOĞUTMA SERVİSİ-YENİ MH. 152 SK. NO:8-TEL:-0252 572 56 31 MUĞLA-DALAMAN-ÖZKAN TEKNİK SOĞUTMA-MERKEZ MAHALLESİ ATATÜRK CD.NO:56-TEL:-0252 692 25 25 MUĞLA-ELBO ELEKTRİK ELEKTRONİK-ORHANIYE MH. HÜRRIYET CAD. NO:1/6-TEL:-0252 214 18 84 MUĞLA-DATCA-MELİH ELEKTRONİK-İSKELE MH. AMBARCA CD. NO:17-TEL:-0252 712 02 30 MUĞLA-MARMARİS-İLKSEL ELEKTRONİK-YENİ YOL CD. NO:51/9-TEL:-0252 412 62 60 MUĞLA-URLA-SAR TEKNİKLERİ-İNİSİDİBİ CAD NO 1/Ç AKYAKA BELDESESİ-TEL:-0252 243 40 42 MUŞ-HAŞİMOĞLU EKİCİ ELEKTRONİK-HASİMOĞULLARI EKİCİ İS HANI BELEDİYE CD.NO:20/A-TEL:-0436 212 38 80 NİĞDE-HUZUR ELEKTRİK-İLHANLI MAH ÖZKUL MARKET KARŞISI ÖZKILIÇ AP ALTI NO: 43-TEL:-0388 233 54 05 ORDU-TEK İSTİTMA SOĞUTMA-SAKARYA MAH YENİ KUMRU CAD NO: 111-TEL:-0452 423 84 49 ORDU-HAZAR SOĞUTMA-YENİ MAH. 26:50K NO:17-TEL:-0452 214 04 49 ORDU-ÜNYE-STAR TEKNİK-KALEDERE MH. 20TEMMUZ CD. NO:16-TEL:-0452 324 82 51 ORDU-MERKEZ-MİKRO ELEKTRONİK-YENİ MH. 319 SK. NO:18 -TEL:- 0452 223 13 49 OSMANİYE-MODERN ELEKTRONİK-ORTAOKUL CD. KİSİOĞLU ÇARŞISI NO:15-TEL:-0328 812 84 84 RİZE-ÇAYELİ-ÖZER TEKNİK- MAKSUT ÖZER-EMNİYET MÜD.KARŞISI SAİRLER YOLU ÜZERİ NO:3/2B-TEL:-0464 532 63 81 RİZE-CEVAHİR ELEKTRONİK-TOPHANE MAH. ATATÜRK CAD. İS PASAJI-TEL:-0464 213 16 17 SAKARYA-AZAPAZARI-ÇINAR ELEKTRONİK-KÖMÜR PAZARI CAD. NO: 15/A-TEL:-0264 271 39 12 SAMSUN-ÇARŞAMA-ÖZKAN SOĞUTMA-ORTA MH. TUNÇAY KOÇABAŞ SK. NO:85-TEL:-0362 832 28 90 SAMSUN-BAFRA-KARATAŞ TİCARET-KIZILIRMAK MH. F.ÇAKMAK SK. NO:18/A-TEL:- 0362 543 04 91 SAMSUN-GÜLTEKİN SERVİS-ATATÜRK BULVARI NO:285-TEL:-0362 437 33 82 SAMSUN-DENİZ ELEKTRONİK-KADIKÖY MH. OSMANİYE CD. NO: 68-TEL:-0362 432 44 80 ŞİRT-ERYILMAZ ELEKTRONİK-CUMHURİYET CD. NO:35 25 ULUCAMI KARŞISI-TEL:-0484 224 03 92 SİNOP-ADA EV ALETLERİ-CAMİ KEBİR MH. TÜTÜNCÜ SK. NO: 16-TEL:-0368 260 12 64 SİNOP-AYANCIK-YILKAY SOĞUTMA-YALI MH. DR.AZMİ HAMZAOĞLU CD. NO:46-TEL:-0368 613 52 12 SİNOP-BOYABAT-ÖZTÜRK BEYAZ EŞYA BAKIM SERVİS-GÖKDERE MH.YUSUF KEMAL BEY CD.NO:24-TEL:-0368 315 61 21 SİVAS-EKOL ELEKTRONİK-HİKMET İŞİK CD.NALBANTLAR BASI KAVSAĞI NO:1/D-TEL:-0346 222 74 96 ŞANLIURFA-SURUÇ-İŞİK SOĞUTMA TEKNİKLERİ-İDKİLİ MH. ZİYARET CD. NO:10-TEL:-0414 612 17 25 ŞANLIURFA-AKTAŞ ELEKTRONİK-ASFALT CD. NO:22/F-TEL:-0414 217 14 87 ŞANLIURFA-BİRECİK-YARASIR SOĞUTMA-MEYDAN MAH 10 TEMMUZ CAD KÖPRÜ ÇIKIŞI NO: 9-TEL:-0414 652 36 38 SİRNAK-SİLOPİ-ABAY ELEKTRONİK-2. CADDE SİEMENS BAYIL KARŞISI-TEL:-0486 518 50 99 SİRNAK-ULUDERE-ÖRÜN ELEKTRONİK-CUMHURİYET CD. PTT YANI-TEL:-0486 351 28 22 TEKİRDAĞ-HAYRABOLU-POYRAZ TEKNİK-HISAR MAH. ADELET SK. NO:24-TEL:-0282 315 55 48 TEKİRDAĞ-SARAY-BATI TEKNİK-YENİ MH. TAKSİM CD. NO:9-TEL:-0282 768 69 34 TEKİRDAĞ-MURATLI-AKAN ELEKTRONİK-MURADİYE MH. NAZİM SAV CD. NO:30/A-TEL:-0282 361 28 17 TEKİRDAĞ-ÇORLU-FULL TEKNİK-MÜHİTTİN MH. FIKIR SK. NO:12/B-TEL:-0282 652 28 68 TEKİRDAĞ-ARI ELEKTRONİK-AYDOĞDU MH. ŞEHİTLER CD. NO: 33/A-TEL:-0282 263 40 61 TEKİRDAĞ-MALKARA-KERİMOĞULLARI TİCARİT-YENİMAHALLE GÜLDESTE SOK. NO: 4/B-TEL:-0282 427 16 61 TEKİRDAĞ-CERKEZKÖY-ÇAĞRI ELEKTRONİK-G.O. PASA MH. SAYAR SK. KARDEŞLER APT. NO:5-TEL:-0282 726 02 66 TOKAT-ERBAA-HİDRO ELEKTRİK-CUMHURİYET MH. GAZİ BULVARI NO:144-TEL:-0356 715 56 01 TOKAT-ÇIHAN ELEKTRONİK-G.O. PASA BULVARI SİVAS CD. NO:29/A-TEL:-0356 214 00 70 TOKAT-TURNHAL-ÇÜCÜLÜ SOĞUTMA-CELAL MH. TUNA SK. NO:11-TEL:- 0356 274 39 46 TOKAT-CEM TEKNİK SOĞUTMA-SOĞUKPINAR MH. GÖP BULVARI 241/A GÖKÇE PASAJI NO:14-TEL:-0356 212 37 57 TRABZON-ÇIRAK TEKNİK-FATİH MH. AYASOFA CD. NO: 57 MÜZE KARŞISI-TEL:-0462 229 66 44 TRABZON-AKÇAABAT-ATOM ELEKTRİK-ORTA MH. ERENLER SK. NO:5-TEL:-0462 228 12 58 TRABZON-YET-SAN ELEKTRONİK-FATİH MH. FATİH CD. ÇOKŞUNER PASAJI NO:2/B-TEL:-0462 223 15 04 TRABZON-ARAKLI-ŞENGÜL TEKNİK-BAGKUR ÇARŞISI NO: 10 /A-TEL:-0462 721 74 11 UŞAK-MERKEZ-KOÇ SOĞUTMA-İSLİCİE MH. ADAŞ SK. NO:29/YE-TEL:-0284 513 89 66 VAN-ERÇİŞ-ÖZKANAT TAMİRAT-EMNİYET KARAKOL ARKASI NO:3-TEL:-0432 351 95 40 VAN-EBİNC TEKNİK-SHİHKE CAD ATEŞ SOK. NO:14-TEL:-0432 214 31 37 VAN-BURHAN AYDIN - ÖZ USTA TAMIRAT-KÜLTÜR MERKEZİ ÇIVARI DEMİRCİLER 1 SK. NO:1/YC-TEL:-0432 216 34 58 YALOVA-ALTINOVA-DOĞAN TEKNİK SOĞUTMA-CUMHURİYET MH.MERKEZ DURUK KARŞISI NO:29A-TEL:-0226 461 26 21 YALOVA-TİNAZTEPE ELEKTRİK-İSTANBUL CD. BORA SK. NO: 14-TEL:-0226 812 01 60 YOZGAT-AKDAĞMADENİ-AYDIN SOĞUTMA-AHİSHAVI MH. 2. HANLAR SK. NO: 10-TEL:-0354 314 64 12 YOZGAT-ÖNDER ELEKTRONİK-UN PAZARI NO:14-TEL:-0354 212 79 67 YOZGAT-SORGUN-KARDEŞLER ELEKTRONİK-CUMHURİYET CD. NO:29 1/YC-TEL:-0354 415 45 79 ZONGULDAK-KRD EREĞLİ-UZMAN ELEKTRONİK-ERDEMİR CAD NO:130-TEL:-0372 316 31 28 ZONGULDAK-MERKEZ-EMEK ELEKTRONİK-PAPILA İS HANI ZEMİN KAT NO:9 SOĞUKSUZ-TEL:-0372 251 67 31

- ONLINE YETKİLİ SERVİSLER LİSTESİ -

"Yetkili servislerimizin güncellenmiş haldeki listesine
www.sinbo.com.tr internet adresinden ulaşabilirsiniz."

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hatlarımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ
DANIŞMA HATTI
444 66 86

MERKEZ
TEKNİK SERVİS
(0212) 422 94 94

sinbo
www.sinbo.com.tr

Danışma Hatlarımızı,

- Hafta içi her gün **08.30-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzu esaslarına göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici İlişkileri Merkezi'ne başvurunuz.
4. Ürünü promosyon aracılığı ile edinmişseniz, ürüne ait garanti belgesini en yakın yetkili servisimize giderek onaylattırınız.
5. Teknik servisteki işiniz bittiğinde **"Hizmet Fişi"** almayı unutmayınız. Alacağınız bu fiş, ileride ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.
6. Cihazınız ilk çalıştırmada çalışmıyor veya arızalı ise, size en yakın SİNBO Yetkili Servisine başvurabilir veya SİNBO Danışma Hatlarından yardım alabilirsiniz.

- GARANTİ ŞARTLARI -

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil (kullanım hatalarından kaynaklanan kırılmalar hariç) olmak üzere tamamı firmamızın garantisine kapsamındadır.
3. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 30 iş günüdür. Bu süre, mala ilişkin arızanın servis istasyonuna servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayi, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 15 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, imalatçı-üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
4. Malın garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
5. Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - Tüketiciye teslim edildiği tarihten itibaren, belirlenen garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde; aynı arızanın ikiden fazla tekrarlanması veya farklı arızaların dörtten fazla meydana gelmesi veya belirlenen garanti süresi içerisinde farklı arızaların toplamının altından fazla olması unsurlarının yanısıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayi, acentesi temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçı - üreticisinden birisine düzenleyeceği raporla arızanın taminine mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında, tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranında bedel indirimi talep edebilir.
6. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
7. Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.



DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye

Tel : (0212) 422 94 94 & Fax : (0212) 422 03 49

www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr



- SHC 4344 SAKAL-BIYIK DÜZELTME MAKİNALARI -

- GARANTİ BELGESİ -

Garanti Belge No: 52568
SSHY Belge No : 25551

Garanti Belge Onay Tarihi : 11/06/2008
SSHY Belge Onay Tarihi : 30/03/2010

İTHALATÇI FİRMA

Ünvanı : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ.
İMALAT SAN. ve TİC. A.Ş.
Adresi : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii
Avcılar / İSTANBUL
Tel. : 0212 422 94 94 & **Fax:** 0212 422 03 49

Yetkili Kişi

: 
Yönetim Kurulu Başkanı


DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ
İNŞAATİ SPOR MALZEMELERİ İMALAT
SANAYİ VE TİCARET A.Ş.
ÇEKİŞTİRME, GÖRÜLMEKTEDİR
No: 2 Avcılar - İSTANBUL
Avcılar / T.C. 273066 9118

Ürünün Cinsi : SAKAL-BIYIK DÜZELTME MAKİNALARI
Markası : SINBO
Modeli : SHC 4344
Alt Modeli : -
Bandrol ve Seri No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Garanti Süresi : 2 Yıldır
Azami Tamir Süresi : 30 İş Günü
Kullanım Ömrü : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMA

Ünvanı :
Adresi :
Tel.Fax :
Fatura Tarihi ve No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
İmza ve Kaşe :

Bu bölüm, ürünü satın aldığınız Yetkili Satıcı tarafından imzalanacak ve kaşelenecektir.

Bu belgenin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca, TC Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.